

2015 Mandukya Upaniṣad 1, 2 and 6

ओमित्येतदक्षरमिदं सर्वं तस्योपव्याख्यानं भूतं भवद्भविष्यदिति
सर्वमोङ्कार एव । यच्चान्यत् त्रिकालातीतं तदप्योङ्कार एव ॥
१॥

om ity etad akṣaram idaṃ sarvaṃ tasyopavyākhyānaṃ bhūtaṃ bhavad
bhaviṣyad iti sarvaṃ oṅkāra eva

yac cānyat trikālātītaṃ tad apy oṅkāra eva 1

This letter that is *Om* is all this. Of this a clear exposition (is started with): All that is past, present, or future is verily *Om*. And whatever is beyond the three periods of time is also verily *Om*.

[Gambhīrānanda]

OM – this whole world is that syllable! Here is a further explanation of it. The past, the present, and the future – all that is simply OM; and whatever else that is beyond the three times, that also is simply OM. [Olivelle]

सर्वं ह्येतद् ब्रह्मायमात्मा ब्रह्म सोऽयमात्मा चतुष्पात् ॥ २ ॥

sarvaṃ hyetad brahmāyam ātmā brahma so'yam ātmā catuṣpāt 2

All this is surely Brahman. The Self is Brahman. The Self, such as It is, is possessed of four quarters. [Gambhīrānanda]

For this Brahman is the Whole. *Brahman* is this self (*ātman*); that (*Brahman*) is this self (*ātman*) consisting of four quarters. [Olivelle]

एष सर्वेश्वर एष सर्वज्ञ एषोऽन्तर्याम्येष योनिः सर्वस्य
प्रभवाप्ययौ हि भूतानाम् ॥६॥

eṣa sarveśvara eṣa sarvajña eṣo'ntar yāmy eṣa yoniḥ sarvasya
prabhavāpy ayau hi bhūtānām 6

This one is the Lord of all; this one is Omniscient; this one is the inner Director of all; this one is
the Source of all; this one is verily the place of the origin and dissolution of all beings.
[Gambhīrānanda]

Brahman is the Lord of all; is the knower of all; is the inner controller; Brahman is the womb of all
– for that is the origin and dissolution of beings. [Olivelle]